



Office pour la Langue
et la Culture d'Alsace
Elsassisches Sprochamt

www.olcalsace.org

Ma commune dit

JA fer
unseri
Sproch

JA!



Livret de **toponymie**

Bienvenue

Willkùmm

Pourquoi une signalétique
bilingue dans ma commune ?





Le nom des lieux n'est jamais
le fruit du hasard.

Il est le reflet de caractéristiques
d'un territoire, d'un lieu, de ses habitants.

Il raconte ainsi l'histoire et l'âme
de votre commune, qui demeure unique
dans son espace.

Définir et identifier ces lieux à travers
une signalétique bilingue permet ainsi
de les connecter aux habitants en donnant
du sens à un environnement collectif.



Valoriser un territoire qui est unique

C'EST

- Permettre aux habitants de s'approprier leur espace de vie
- Dynamiser un territoire

COMMENT ?

- En identifiant les lieux particuliers
- En mettant en valeur ces espaces spécifiques
 - > *Centre-ville*
 - > *Lieux historiques*
 - > *Monuments remarquables*
- En définissant des parcours spécifiques et attractifs
 - > *Circuits touristiques*
 - > *Promenades*
 - > *Randonnées*



Réactiver sa mémoire

C'EST

- Inscrire l'histoire individuelle de votre commune dans la grande histoire collective
- Valoriser cette mémoire intime ou publique ; elle fait partie de votre patrimoine et représente un atout particulier car elle vous est propre

COMMENT ?

- En préservant la mémoire du lieu
- En partageant cette histoire avec les habitants et les visiteurs
- En l'inscrivant dans une logique de transmission afin de créer du lien entre les générations



Se réappropriier son identité

C'EST



- Reconnaître le parler local de votre commune comme spécifique et marquant votre singularité et votre caractère original
- Le valoriser en le « faisant voir » et permettre aux habitants de construire une appartenance et une identité collective

COMMENT ?

- En rendant visible votre parler local
- En aménageant le territoire au niveau linguistique, en intégrant la langue dans l'espace quotidien
- En identifiant le lieu à l'histoire
- En permettant à tous de se l'approprier



Susciter l'adhésion



C'EST

- Faire se rencontrer la mémoire du lieu et la mémoire intime des habitants
- Construire un espace partagé qui facilitera la communication entre les habitants et les institutions locales
- Créer du lien social autour d'un projet fédérateur

COMMENT ?

- En utilisant l'image positive du territoire
- En engageant un processus de valorisation
- En rattachant les habitants à leur lieu de vie et à son histoire



Créer de la richesse



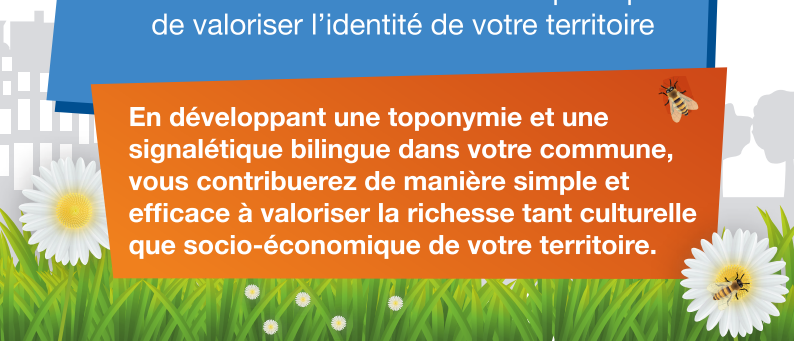
C'EST

- Promouvoir un patrimoine
- Partager une histoire pour contribuer au développement socio-économique de votre territoire
- Favoriser l'attractivité touristique

COMMENT ?

- En créant des manifestations culturelles spécifiques
- En créant un espace particulier, typé, vécu, cohérent et partageable
- En entretenant la notion de proximité et en réaffirmant votre volonté politique de valoriser l'identité de votre territoire

En développant une toponymie et une signalétique bilingue dans votre commune, vous contribuerez de manière simple et efficace à valoriser la richesse tant culturelle que socio-économique de votre territoire.





Office pour la Langue
et la Culture d'Alsace
Elsassisches Sprochamt

www.olcalsace.org

**Une question ?
Besoin d'aide ?**

Contactez l'OLCA !

03 88 14 31 20

info@olcalsace.org



À bientôt

Bis bàll

